

# KELLOGG'S PAW

DICIEMBRE / ENERO 2018 / 19

## **KELLOGG SCHOOL**

475 Cambridge Drive  
Goleta, CA 93111  
Office Phone: (805) 681-1277  
<http://kellogg.goleta.k12.ca.us>

## **PRINCIPAL**

Kim Bruzzese

## **PTA PRESIDENT**

Nancy Marden

## **NEWSLETTER EDITING**

Tamara Norton

## **NEWSLETTER LAYOUT**

Sara Prince

## **TRANSLATION**

Marta TK

## **SUBMISSION DEADLINE**

1/20 para Febrero

conversaciones de colaboración sobre el progreso de los estudiantes. Los padres con los que hablé después también parecían disfrutar participando en las conferencias y reportaron que eran informativas.

Un agradecimiento especial a los muchos padres que contribuyeron a nuestras fiestas culturales y tradicionales en el campus antes de nuestras vacaciones de Acción de Gracias. El personal y los estudiantes disfrutaron celebrando otra forma de agradecer nuestra buena fortuna. Gracias también a Kara Rocque y Rachael Amundsen y a los padres voluntarios y estudiantes de sexto grado que ayudaron a organizar y brindar apoyo para nuestras películas después de la escuela durante las conferencias de padres y maestros.

Los miembros de nuestro consejo estudiantil han estado visitando salones de clase para recordar a los estudiantes nuestras dos campañas de apoyo a las familias en nuestra comunidad. La campaña de comida y tarjetas de regalo de la Comunidad de Amigos beneficia a nuestras familias de Kellogg, así como a las del Distrito Escolar Unido de Goleta. Los niveles de grado han sido asignados a determinados alimentos (mezcla para muffins, mezcla de cacao, etc.) para colocarlos en las canastas en los salones de clase. Los padres también pueden visitar la oficina y recuperar una solicitud de tarjeta de regalo (\$ 30 como

mínimo) que acompañará una canasta llena de alimentos. Todas las donaciones para la Comunidad de Amigos se deben entregar el jueves 13 de diciembre. Las familias pueden ayudar a organizar las donaciones el sábado 15 de diciembre de 8:00-11:00 en el salón de usos múltiples de la Escuela Hollister.

Ventas de bufandas! Los alumnos de sexto grado de Kellogg tuvieron su primera venta de bufandas el viernes pasado en el Holiday Boutique. Todas las ganancias benefician las cuentas individuales para el campamento. Las bufandas y productos hechos en casa se seguirán vendiendo los próximos viernes después de la escuela hasta agotar existencias. Esta es una excelente manera de ayudar a nuestros estudiantes a asistir a AstroCamp el próximo abril y mantenerse calientes al mismo tiempo. Ven a comprobarlo! Gracias a las familias y miembros de la comunidad que apoyaron la boutique de quinto grado de la semana pasada y ayudaron a recaudar fondos para nuestro próximo campamento en la Isla de Catalina en febrero.

Los alumnos de cuarto grado de la Sra. Zwehl y los de segundo grado de la Sra. Smith presentarán el primer recital de música de Kellogg este año, el viernes 21 de diciembre. Por favor, recuerde que nuestros artistas intérpretes o ejecutantes participarán en ambos recitales. Las clases de grado superior asistirán a

## **MENSAJE DE LA DIRECTORA**

Queridas Familias, ¡Es difícil creer que diciembre ya está aquí! La emoción de un clima quizás más frío, la luz del día desapareciendo y las expectativas de lo que está por venir puede hacer que queden unas semanas muy interesantes en 2018. Este boletín es un boletín combinado de diciembre/enero. Por favor vea su carpeta de los viernes para los próximos eventos en enero. Me alegró saber del personal que las conferencias de padres y maestros de noviembre fueron buenas e incluyeron

la presentación de las 8:20 y las clases primarias asistirán a la presentación de las 10:25. Estamos deseando disfrutar de las agradables actuaciones tanto de los salones anfitriones como de los artistas.

Le damos la bienvenida al 2019, tenga en cuenta que estoy disponible para responder cualquier pregunta que pueda tener, ya que continuamos ayudando a cada estudiante a crecer tanto intelectual como emocionalmente. Les deseo lo mejor durante las próximas vacaciones y espero continuar trabajando juntos en el nuevo año. Aprecio todo lo que hace para brindar oportunidades de aprendizaje óptimas para todos nuestros estudiantes de Kellogg y el apoyo que brinda a nuestro personal. ¡Gracias por continuar haciendo de Kellogg un gran lugar para que nuestros niños aprendan! ¡Te deseamos unas felices fiestas y un comienzo lleno de paz para 2019!

Sinceramente,

Kim Bruzzese  
Directora de la Escuela

## MENSAJE D EL PRESIDENTE DE PTA

A Saludos, Familias de Kellogg!

Esperamos que hayan tenido una provechosa entrevista con la maestra (o) de sus hijos en las Conferencias de Padres y Maestros, así como un maravilloso descanso durante la semana de Acción de Gracias. Un agradecimiento a todo el personal de Kellogg por hacer las conferencias posibles; requiere mucho tiempo y energía planificar todas esas reuniones y preparar las evaluaciones. Aunque no tuvimos muchos

días lectivos en noviembre, fue un mes intenso. Gracias a Joylyn Kovacevich, VP de Educación de Padres, por coordinar la presentación informativa sobre “¿Qué podemos hacer para reducir el desperdicio y proteger la salud del océano? Ideas prácticas para las familias”, en nuestra reunión de la Asociación de PTA de noviembre. Muchísimas gracias a las oradoras invitadas especiales, las madres de Kellogg Jen Maupin y Erika Zollett, junto con un grupo de alumnos de quinto grado del grupo “Guardianes del Océano”. Un agradecimiento especial a Kyle Begley por coordinar el Día del Retrato de Familias y Amigos. Gracias a Kara Rocque y Rachael Amundsen por sus esfuerzos en la organización de las Tardes de Cine durante las Conferencias de Padres y Maestros, que fueron un gran éxito. Y mucho aprecio para Claudia García, Adriana Alcaraz, Prarthana Sherchan y Lisa Bereda por organizar la tercera recaudación de fondos anual de Deckers Brands para el PTA de Kellogg. Finalmente, muchas gracias a Aimee Buell, Angela Hsu, Leslie Gardiner, Devon McLennan, Michelle Bednash, Marta Mascaró, Janey Cinzori y Sonja Beahan por su arduo trabajo en la organización, preparación y ayuda en la Holiday Boutique junto con el resto de familias voluntarias.

Estamos en medio de la temporada navideña y nos gustaría recordarles que, mientras están comprando, pueden aprovechar para recaudar dinero para Kellogg. Cada vez que realicen una compra a través de Amazon, comprueben que están utilizando el enlace del PTA en el sitio web de nuestra escuela al programa Amazon Associates. También puede visitar

smile.amazon.com y seleccionar Kellogg Elementary PTA como la organización sin fin de lucro que le gustaría apoyar. Nuestro PTA gana 0.5-8% en todas las compras hechas a través de este enlace y lo invitamos a compartirlo con abuelos, amigos y vecinos. Esta es una manera fácil de apoyar a nuestra escuela mientras compra. No recibimos información sobre lo que se compra, no se añade ningún sobrecoste al producto que compra, y no afecta al uso de Amazon Prime. Además de Amazon, gracias a Karie Ide y Kara Hornbuckle, Shutterfly y Tiny Prints le devolverán el 13% a Kellogg cada vez que compre. El enlace directo para este reembolso es <http://kellogg.shutterflystorefront.com/>. ¡Contribuyamos a recaudar dinero para Kellogg mientras realizamos las compras navideñas!

Con el fin de 2018, tenga en cuenta que nuestra Campaña Anual de Donaciones todavía está en marcha, por lo que si aún no ha contribuido a ella, ¡le pedimos que done cualquier cantidad que pueda! Estamos muy cerca de alcanzar nuestra meta de \$ 25,500. Un generoso agradecimiento a los vicepresidentes de Formas y Medios, Karie Ide y Kara Hornbuckle, que han hecho un trabajo extraordinario con los esfuerzos de recaudación de fondos de este año. Por último, muchas gracias a Cecilia Ochoa Wada y Marta Mascaró por su diligencia en proporcionar traducción al español para el PTA durante todo el transcurso de este año.

Le deseamos a Usted y a su familia unas felices fiestas, y esperamos verlos a todos en la próxima reunión de la Asociación de la PTA el martes 12 de marzo a las 7 p.m. en la MPR.

¡Nos vemos en 2019!

Afectuosamente,

**Nancy Marden**

Presidenta del PTA  
ncmarden@gmail.com

**Kyle Begley**

Vice Presidenta Ejecutiva  
kyle.m.begley@gmail.com

**Gina Terlinden**

Vice-Presidenta Co-Ejecutiva  
ginaterlinden@yahoo.com

### **CONTINUAR RECOGIENDO BOX TOPS**

Recopilar tapas de cajas es una forma fácil de ayudar a Kellogg. Las familias pueden guardar un frasco o una bolsa Ziploc en un lugar conveniente en el hogar o entregarlos al maestro de la clase de su hijo o en la oficina. ¡Así que sigan juntando esas tapas de cajas y anime a los familiares y amigos a que también ayuden! ¡Gracias a Staci Wansor por ayudarnos a organizar nuestra campaña de Box Tops!

### **¿QUÉ ES ELAC?**

ELAC o nuestro Comité Asesor de Aprendices de Inglés, similar a los consejos escolares, son requeridos por la ley estatal por cualquier escuela pública que tenga 21 o más estudiantes que hablen un idioma que no sea inglés o que se conozca como Estudiantes Aprendices de inglés. El ELAC de Kellogg se reúne cinco veces a lo largo del año escolar para conocer la política de rediseño de nuestro distrito, conocer nuestro programa de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD), comprender mejor los resultados de los exámenes, tanto la Evaluación Smarter Balanced (SBAC) como la Evaluación de la Competencia de los Estudiantes de Inglés de California (ELPAC) y cómo se desempeña nuestra escuela en estas evaluaciones,

además de comprender cómo nuestros fondos del Título 3 (los fondos del Título 3 para Inmigrantes y de Competencia en Inglés del Título 3) se asignan para apoyar a los Estudiantes de inglés de Kellogg. (En el caso de Kellogg, los fondos del Título 3 se usan para apoyar a tutores certificados para reducir la proporción de alumnos: maestros durante el Taller Wonders, nuestro tiempo diario, designado de ELD y de lenguaje académico en cada nivel de grado. Este mes, en nuestra reunión ELAC del 6 de diciembre habrá una reunión familiar con comida y entretenimiento en vivo.

### **ALL-STARS COMIENZAN A JUGAR OTRAS ESCUELAS**

Desde finales de noviembre a diciembre, nuestros estudiantes interesados de sexto grado tienen la oportunidad de jugar fútbol de bandera contra otras escuelas del GUSD. Parte del privilegio de ser un estudiante de sexto grado de Kellogg es tener la oportunidad de viajar a escuelas como Foothill, Mountain View y, a veces, La Patera o Isla Vista. Los estudiantes también pueden optar por unirse al equipo de porristas. Cada otoño buscamos un padre o un voluntario de la comunidad que esté dispuesto a ayudar a entrenar a las porristas y/o ayudar con los diferentes equipos de mediodía de la liga/All-Star (bandera de fútbol, baloncesto y fútbol). A medida que los juegos estén programados, los verá en las publicaciones del Viernes en ParentSquare.

### **RECORDATORIO**

¡Todos los saldos de los campeonatos de quinto grado vencen el viernes 14 de diciembre! Por favor entregue los pagos a la oficina. Cheques pagaderos a: Kellogg Student Council (Clase de 2020)

### **EL SHOW DE TALENTOS KELLOGG**

El Kellogg Student Talent Show se lleva a cabo el último miércoles por la noche en Enero y es un evento organizado por la PTA. El evento está dirigido a cualquier estudiante o estudiantes que tengan un talento para compartir con el resto de la comunidad de Kellogg. Esta es la época del año en la que algunos estudiantes comienzan a practicar o hablar sobre posibles dueños, presentaciones de danza compartidas u otros esfuerzos de colaboración. Los estudiantes pueden optar por tocar un instrumento musical, proporcionar una actuación vocal u otro talento. La información se enviará a casa en Enero con la información para registrarse.

### **EL PROGRAMA DE RECITAL DE KELLOGG**

El Programa de Recital de Kellogg requiere al menos 1 año de lecciones privadas y presenta tres programas de recital (diciembre, enero, marzo) presentados por los salones de clase anfitriones. Cada recital tiene un rendimiento tanto de primaria como de grado superior e incluye un "ensayo general" los jueves por la tarde. Los padres ya han sido notificados de la fecha del recital de su hijo para este año. Los recitales son a las 8:20 y a las 10:25 los viernes.

### **CERO DESPERDICIO**

¡Gracias a las familias (y estudiantes) que participaron en el Día de Almuerzo Cero Desperdicio del 3 de diciembre! Los resultados se obtendrán de nuestros embaajadores del Océano.

# DECEMBER 2018

| Sunday | Monday   | Tuesday | Wednesday   | Thursday  | Friday   | Saturday   |
|--------|--|---------|---|---|--|--|
|        |  |         |   |   |  | 1<br>6:00 GUSD Band & Kellogg School Tocan en el Desfile de Fiestas del Pueblo Viejo de Goleta                                     |
| 2      | 3  | 4       | 5<br>7:00 GUSD Junta del Consejo  | 6<br>6:00 PM Junta de ELAC & Cena de Las Fiestas Decembrinas  | 7<br>GUSD La Banda Marcha en el Desfile de Fiestas del Centro de Santa Barbara | 8  |
| 9      | 10   | 11      | 12<br>PTA- Patrocina un Desayuno y Comida de Apreciación para el Personal | 13<br>Todas las cosas de las canastas para Community of Friends recolectadas en los salones y las tarjetas de regalo se entregarán en la oficina. | 14<br>Dia del Espíritu del Sobrero y Cabello Loco                              | 15<br>8:00-11:00 Eventos de las Canastas de Community of Friends, Colección y Distribución en la Cafetería de la Escuela Hollister |
| 16     | 17   | 18      | 19<br>8:15 Asamblea del Saludo a la Bandera (Premios Bravo Bulldog)       | 20<br>11:50 KSSC; 1:00 Práctica del Recital   | 21<br>8:25 & 10:25 Primera Actuación del Recital de Kellogg                    | 22   |
| 23     | 24<br><b>VACACIONES DE INVIERNO<br/>12/24 -1/4</b> | 25      | 26  | 27  | 28   | 29   |
| 30     | 31<br><b>VACACIONES DE INVIERNO<br/>12/24 -1/4</b> |         |   |   |  |  |

# JANUARY 2019

| Sunday   | Monday   | Tuesday  | Wednesday   | Thursday  | Friday   | Saturday |  |
|--|--|--|---|---|--|----------|--|
|  |  | 1  | 2   | 3   | 4  | 5        |  |
|  |  | <b>VACACIONES DE INVIERNO</b><br><b>12/24 -1/4</b>                           |   |   |  |          |  |
| 6  | 7  | 8  | 9   | 10  | 11   | 12       |  |
|  | <b>REGRESO A LA ESCUELA</b>                                    |  |   |   |  |          |  |
| 13   | 14   | 15   | 16  | 17  | 18   | 19       |  |
|  | 4th through 6th<br>Excursion al<br>Presentacion del<br>Granada |  | Asamblea del Sa-<br>ludo a la Bandera   | 1:00 Práctica del<br>Recital; 6:30-<br>7:30 Junta de los<br>Servicios para<br>la Educación de<br>los Estudiantes<br>Superdotados<br>(Oficina del Dis-<br>trito) | Presentaciones<br>del Recital (8:25<br>& 10:20); 40.<br>Grado asiste a<br>la Sinfónica de<br>Santa Barbara |          |  |
| 20   | 21   | 22   | 23  | 24  | 25   | 26       |  |
|  | Celebración<br>del Dia del<br>Dr. Martin<br>Luther King<br>Jr. |  |   | 11:50 KSSC;<br>6:00PM Tran-<br>sición al Kinder-<br>garten (TK) Junta<br>Para Padres del<br>Distrito (Oficina<br>del Distrito)                                  | <b>12:00</b><br><b>DIA DE</b><br><b>SALIDA</b><br><b>TEMPRANO!</b>   |          |  |
| 27   | 28   | 29   | 30  | 31  |  |          |  |
| 1:30-4:30 "Ice in<br>Paradise" Recau-<br>dación de Fondos<br>del PTA |  | 3:30 Comité del<br>Distrito Para el<br>Bienestar (Ofici-<br>na del Distrito) | 8:15 Asamblea<br>del Saludo a la<br>Bandera; AM 50<br>Grado Author-<br>Go-Around<br>(evento SBCEO);<br>6:00 Show del<br>Talento de Kel-<br>logg |   |  |          |  |